

窩福堂查經團契

第三十二課：愛的真諦

(哥林多前書十三：1-13)

查經前討論

小玲與丈夫關係非常惡劣，她覺得丈夫不關心妻子及兒女，也不體貼，晚晚打機至深夜，對太太的感受也不體會。但丈夫卻反駁說，他以為自己晚晚回家吃飯，又把薪水交給太太管理，從不沾花野草，是個負責任的丈夫和父親；像他這樣的丈夫，還欠什麼？他以為小玲要求過份及無理。而小玲則對他說：「我是渴想有一個愛我的丈夫，而不只是一個負責任的丈夫！」他們常為此爭吵，你以為他們誰是誰非？

問題討論

1. 小玲的不滿是合理嗎？為什麼？
2. 什麼叫做愛？像小玲這樣的婚姻有何解決的方法？

(一) 信仰的精髓(v.1-3)

1. 保羅在 v.1-3 提到猶太人的信仰生活中，有三樣至寶貴的元素，這是什麼？

a) v.1 敬拜

b) v.2 教導神的話語

c) v.3 賙濟窮人

2. 首先我們看看第一個元素？敬拜神(包括祈禱，唱詩及敬拜)。

a) 什麼是「萬人的方言」？

參看註

(註：「方言」一字(glossais)原本是解作舌頭(tongue)，也可引申為「語言」，這個字是眾數的，所以「萬人的方言」原文是指人間的語言(tongues of men)也即是一些 known languages。)

b) 什麼是「天使的言語」？難道天使真的有其語言嗎？

參看註

(註：我們留意 v.1-3 的平行句子

v.1...天使的語言

v.2...各樣的奧秘

v.3...移山的信心

我們發覺這三樣東西都非日常見的事，我們可以說是 hyperbole，非常人所能做到的，所以從語法來看，保羅的意思是：「甚至我就算可以講天使的語言，甚至我就算知道各樣的奧秘，甚至我就算有移山的信心」，而不一定是有其事。)

c) 究竟「萬人的方言」「天使的話語」與敬拜有何關係？

參看註

- (註：這裏所提到的(tongues)其實是指敬拜時所用的語言，保羅用這個句子來描繪敬拜時所用的詞藻、音樂、詩歌、無論是多美的、多漂亮，但如果沒有愛也成了鳴的鑼，响的鈸一樣。)
- d) 照保羅 v.1，敬拜至重要的元素是什麼呢？美麗的音乐，漂亮的詞藻，不是最重要的元素嗎？

參看註

(註：「鳴的鑼」「响的鈸」就好像中國人所說的「大聲夾無準，得個「講」字」，這是沒有真正敬拜之意義。)

3. 我們再看看第二個元素：教導及宣講神的話：

- a) 「先知」是什麼意思？

參看註

(註：「先知」一字並非如中文未卜先知的先知，希臘文 propheteian 是指「神的代言人」，中文譯作「講道」雖不中亦不遠矣！)

- b) 在 v.2 保羅用什麼來形容一個非常勁的「先知」？

明白各樣奧秘，又有信心，而且是極大的信心

- c) 什麼是「各樣的奧秘」和「各樣的知識」？

參看註

(註：在 v.9 保羅告訴我們，我們現在所知的有限，先知所講的也有限，這裏所謂「有限」是指「只有一部份」，但到了主再來時，我們就會完全知識，所以這裏是有關神的知識和奧秘，我們現在所知的只是部份，但若有人全知，什麼有關神的奧秘也知也講，但若沒有愛，仍是無益。)

- d) 什麼是「能移山的信心」？(參看馬太福音十七：19-20)

參看註

(註：保羅在此假設說，就要是那先知道講，不但知道所有神的奧秘和知識，而且信心極大，甚至可以移山的，但若沒有愛，仍是無益。)

4. 我們再看第三個元素：「施捨濟貧」：

- a) 什麼是「犧牲自己的身體讓人誇讚」？

(和合本是：又捨己身叫人焚燒，似乎與和修本的譯法完全不同。)

參看註

(註：和合本和和修本是採用不同的版本，以致有這樣的分歧。)

有不少版本，如 P⁴⁶, S/3, AB 等，原文是 kauchesomai，當譯作誇口、誇讚，和修版採用這版本，有另一些版本，如 K^ϕ, 181, 325 則原文是 kathesomai，這個字解作焚燒，和合本則採用這個字，故譯作「又捨己身，叫人焚燒」，在兩者之間，我以為和修本譯作「讓人誇讚」較有道理，這表示他之所以這樣捐輸，只是為了叫人稱讚他，如此是沒有愛，所以前後呼應，較為合理。)

b) 為什麼這樣犧牲，捐出自己錢財，賙濟窮人，保羅還以為不好不夠呢，於他無益的呢？

因為沒有愛，就沒有感染力

c) 如此看來，對保羅來說，基督教的核心理念是什麼？

愛

(二) 愛的真諦(v.4-7)

1. 從 v.4-7，你能否列出所有關於「愛」的特質？

接納、行動和恆切永久

a) 究竟「愛」這個字 agape 是什麼意思？

參看註

(註：在希臘文中，有幾個字可譯作愛

i. Eros—肉慾的愛，這個字在聖經從沒有出現過。

ii. Philos—朋友的愛，友情。

iii. Storge—人倫的愛或是百姓對長官的愛，或是指父母與子女間的愛。

iv. Agape—犧牲的愛，不佔有，不自私，是神的愛。)

b) 你能否在這幾節找到三個非常有趣的特質？

i. 你以為保羅形容「愛」時，他是用形容詞(中譯的「恆久忍耐、恩慈」)等，抑或用動詞呢？這有什麼用心？

是 dynamic，而非 static

ii. 為什麼當保羅形容「愛」時，他是用這麼多個「不」字的呢？這又是什麼意思？

是 will, not emotion

iii. 為什麼保羅是用「現在式」(present continuous tense)來形容「愛」呢，這又是什麼意思？

參看註

(註：

i. 保羅是用動詞，這是因為他看重「愛」的實踐與行動，而非學術性的討論愛的特質。

ii. 他用許多「不」，是因為他以為愛不只是情感(emotion)，就如發怒，而是意志的問題(a matter of our will)，就如不輕易發怒。

iii. 他用 present tense 是表明愛不是環境或心情而改變，是永遠長存，不間斷的。)

2. 首先，我們看看「愛」是接納，在這方面有二面：

a) 什麼是「恆久忍耐」？(請記住，原文是一個動詞)

參看註

(論：希臘文 makrothumei 是由兩個字組成，一個是 makro=大，一個是 thumia= 火氣、感情、受苦，(故 KJ 譯作 long - suffering)，這個字的意思是對人的寬容、忍耐(Carson: it endures injuries without seeking retaliation)。)

- i. 為什麼一個母親可以半夜起床餵奶，或是犧牲自己的益處來撫養自己的兒女？其秘訣在那兒？

因愛

- ii. 我們有沒有這愛的特色呢？你又有沒有嘗過這種愛呢？
-

b) 什麼是「恩慈」？

參看註

(註：希臘文 Chresteuetai 是體諒，因為知道各人都有自己的重擔。早期的非信徒看到這些信徒具有如此的恩慈，就稱他們為基督徒(Christiani)，其實是指他們為 Chestiani(Made up of mildness and kindness)。)

- i. 你有沒有這特色和行動呢？

分享

- ii. 你又有沒有嘗過這種愛的滋味呢？

分享

3. 愛不但是「接納」，而且是意志堅定的說「不」，從 v.4-6，保羅提出了有多少個「不」？
8 個

a) 首先我們看看第一個「不」—「愛是不嫉妒」，什麼是「嫉妒」？

參看註

(註：希臘文 zeloi 可以有正與負面的含義，從負面的角度看，這是指嫉妒，對別人的成就帶著醋意，心中充滿苦澀，原因是因為別人的成就比我好，從正面的角度看，這是指對某些事情或喜好有熱切的追求。但狂熱也是 zeloi，卻又是帶著負面的意義了。哥林多前書十三：4 所講的是負面的 zeloi。)

- i. 你以為「不嫉妒」是情緒(emotional)的問題，抑或是「意志的問題」呢？

意志問題

- ii. 你是否也是易於「嫉妒」的人呢？請分享，你又會如何對付這問題呢？

分享

b) 我們再看看第二個「不」—「愛是不自誇」，什麼是「自誇」？為什麼「自誇」與愛是相對的呢？

參看註

(註：「自誇」一詞，在希臘文是一個動詞 perpereuetai，這個字非常罕見，這個字是指「吹噓」「誇大」，甚至不惜矮化他人來抬高自己。)

- i. 你以為哥林多人是否有此問題？

有

ii. 你又有沒有這種傾向呢？

分享

c) 我們再看看第三個「不」－「愛是不張狂」，什麼是「不張狂」？

參看註

(註：希臘文也是一個動詞 phusioutai，中文譯作「張狂」，在新約聖經這個字出現過 7 次，其中 6 次是在哥林多前書(四：6, 18-19；五：2；八：1)英文譯作 puff-up，愛是 build up，張狂是 puff-up，把已經 build-up 的完全拆毀下來，這正是哥林多人的問題。)

d) 我們又再看看第四個「不」－「不作害羞的事」？

參看註

(註：希臘文 aschemonei 是指一些不雅的行為(to act indecently)，我相信按照哥林多人的背景，這可能與「性」有關係，如五：1-2 提到與後母有性關係的行為，「愛」是能夠叫一個人立志不作這些令人害羞的行為。)

e) 我們再看看第五個「不」－「不求自己的益處」。究竟什麼是「不求自己的益處」？難道我們不可求自己的益處嗎？

參看註

(註：希臘文是 zetei ta heutes，直譯是：不追求那些只為自己的事情，我們注意這正是 agape 的特色，eros=只為滿足自己的慾望，philia=只為滿足我自己/家庭/朋友或所愛的人的需要，但 agape 卻是“seek to please everyone in all things” (哥林多前書十：33)。)

f) 我們又看看第六個「不」－「不輕易發怒」。什麼是「不輕易發怒」？難道當我們看到太太被辱時也不發怒嗎？這還是愛嗎？

參看註

(註：希臘文是 paroxynetai 可解作「被激動」，可以是正面的被激勵(stimulate)，但亦可以負面的被激動(irritate or provoke)，這兒是指被激動至發火，是表明這完全是受控於他人，沒有半點自律。)

g) 再看第七個「不一不計算人的惡」，這是什麼意思？難道當我們可以忘記別人對我們的傷害嗎？

參看註

(註：希臘文是 logizetai to kakon；logizetai 就好像記賬一樣，把別人的錯處詳盡記錄在自己腦袋。「不計算人的惡」不是叫我們忘記，因為這是沒有可能的，而是叫我們不 recall 他人對我們的傷害，然後像母雞哺蛋一般去不住思考這些「惡事」，以致心懷苦澀，梗梗於懷。)

h) 再看第八個「不」－「不喜歡不義，只喜歡真理」，這又是什麼意思？

參看註

(註：不義是 adikia，是指那些不公正，不公平，不公義的事，特別是指法庭一些不公平的審訊。一個有 agape 的人，就要是那判決對自己有好處，倘是不公正，也不以此為樂，相反的，愛與真理是分不開的，我們不會為不義的感到歡喜快樂，我們只為真理而感到歡喜快樂，還有前者「不喜歡」一字，希臘文是 chairei，後者「喜歡」一字是 sunchairei，其分別是前者只有他一個人歡喜，後者是與其他人一同歡喜 (rejoice together)，前者是自私的，自我中心，後者是同心的，與眾同樂的。)

4. 愛不但是接納，不但是行動，也是長久的。我們看看 v.7，有那一個字是不住重覆於這一節呢？
凡(panta)

a) 「凡事」一字是什麼意思？

每一樣

b) 如果我說「凡事」相信，包容，這是否說我們不分是非黑白，是一種非常愚昧的信任和包容呢？

有此可能

c) 所以(panta)一字不少解經家把它譯作「時常」(BKAG 783, BDF 154, R. Martin 1984, Carson 1987 等)，表示「愛」是持久的，不會因環境不同而改變，你同意這解法嗎？

參看註

(註：把 panta 譯作 all the time(即是 always)，而不是 all the things (凡事)，對上文下理是比較有意思，因為 v.8 說愛是永不止息的。)

5. 據 v.7 所說，我們在那幾方面要持久而不放棄呢？
包容、相信、盼望、忍耐

a) 「包容」是什麼意思？

參看註

(註：希臘文 stegei 一字可解作持久 endure。)

b) 「相信」又是什麼意思？

參看註

(註：這兒應解作「信任」trust。)

c) 「盼望」又是什麼意思？

參看註

(註：這裏是指盼望將來的救贖和永生的福樂。)

d) 「忍耐」又是什麼意思？這與 v.4 的忍耐有沒有不同？

參看註

(註：這裏所用的一個希臘文是 hupomenei，是指面對任何環境都持著一個忍耐的態度，而 v.4 的希臘文是 makrothumei 是指對人的寬容，前者是對事，後者是對人。)

(三) 長存的信、望、愛(v.8-12)

1. 在 v.8，保羅提到三種不同的恩賜，這是什麼？

講道、知識和方言

a) 保羅如何形容「先知講道」的恩賜和「知識」的恩賜？

終必歸於無有

i. 「先知」是什麼意思？

參看註

(註：「先知」並非指未卜先知，而是指神的代言人，也即是講道。)

ii. 「知識」是什麼意思？

參看註

(註：指教導的恩賜。)

iii. 「必歸於無有」是什麼意思？為什麼這兩個恩賜都「必歸於無有」？

參看註

(註：希臘文 katagethesethai 是一個 passive voice，是指被取締，被消除 to be abolished，當主再來時，這些恩賜將被取締，因為到那時候，我們面對面見主，就會全知道，如今因我們所知有限，所以仍需有講道和教導的恩賜。)

b) 保羅又怎樣形容「說方言」的恩賜？

終必停止

i. 「說方言」是什麼意思？

參看註

(註：指那些未學習過外過國語文，但卻神奇地流利採用這語言來講道。)

ii. 什麼是「終必停止」？為什麼保羅會用另一個字來形容說方言的恩賜呢？

參看註

(註：希臘文 pausontai 是 middle voice，其意思是「自動消失」。換言之，方言是會自動消失，意思是「方言」是象徵聖靈之開始，當聖靈時代已降臨，這恩賜也會自動消失，正如「陣痛」是婦人生育前的象徵，生產之後就不會再有陣痛了，這陣痛也會自動消失，這更表明如今已經沒有講方言的恩賜存在！)

2. 在 v.9-11，保羅提到兩個不同的時代，究竟是那兩個不同的時代？

現在和主再來

a) 「現在」的時代有什麼特色？

有限(only in parts)

b) 那完全的時代又有什麼特色？

完全

c) 保羅用那兩個例子來形容這兩個不同的時代有何分別？

一是有限，一是完全

3. 首先我們看看「孩子」與「成人」的例子，孩子與成人有什麼不同？

a) 在心思想上及意念上二者有何不同？

一個是幼稚，一個是成熟

b) 當一個人成長、成熟，昔日的「孩子樣式」會怎樣呢？

放棄

c) 這個比喻是什麼意思呢？

參看註

(註：中文譯本所譯「有限」一詞，其實是指「一部份」，並非完全，現在我們所知的只是一部份，到主再來時，我們便會完全知曉。)

4. 「鏡子」的例子又是什麼意思呢？

a) 有些解經家以為「鏡中人」不是真實，面對面見面才是真實，你同意這說法嗎？為什麼？

不，因為舊約及現在的也都是 reality

b) 「鏡」(mirror)一字亦可解作「玻璃」，而希臘文 dia 一字(through)更證明這不是反照(Reflection)，而是隔著玻璃看東西，其結果是怎樣呢？

參看註

(註：這裏所指的玻璃，並非如我們今日所佩戴的眼鏡，而是粗劣的玻璃，看不清楚的。)

c) 當我們面對面見主面的時候，會有什麼不同？

參看註

(註：v.12「會知道」一字是 future tense，是指將來的時候，但「主知道我」是現在或，主現在已經會知道我們每一個人了。)

5. 最後我們看看 v.13，保羅以為那三樣恩賜是長存的呢？

信望愛

a) 長存是什麼意思呢？

參看註

(註：希臘文 menei=remain, abide；我們特別留意，保羅說如今 remain 的有信望愛，嚴格來說，他並不是指這三樣東西都永遠的存在。)

b) 為什麼保羅說這三樣中最大是愛呢？

i. 到主再來時，我們是否還需要「信」呢？

不用

ii. 到主再來時，我們是否還需要「望」呢？

不用

iii. 到主再來時，我們是否要「愛」呢？

用

iv. 如此看來，三樣中那一樣是至大的呢？

愛
